

۲۰ نومبر ۲۱ نیمسی ایل ۱۹۲۶

20 nojabir 21-nçi il 1926.

# ملا ناصر الدين

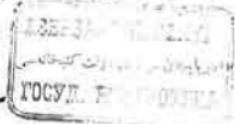
نومر ۴۷ قىشى ساتىجى اليندە ۲۰ قىك ۱۹۲۶ مولى

Цена 20 коп.

MOLLA - NƏSRƏDDİN

Qemur behranı

كومور بحرانى



Mə'dən işçisi  
معدن ايشچىسى



Makdonald (laqə) — Bir az qemur

— اونا پاچلارنى ئىسىدۇ: Agamuz (Baldylin) usur.

## آذربایجان دهیمیر یو لالارنده



بیور اویونک، آزاد اجلانی که بولی  
آزدی اونی ترک قلچ ایله فرق بر  
کیک اوزغاسنلار هر کا فرقیک  
اولسا نه قانی حرامدرا. آخه دنیا  
حالی دگل که.

اولارلار بیله توکارنده دادونه، بایع  
از واتنلارلا هیچ نهیک اوستمد پاشنی  
کورماز یه باشند خاد اوزلرنده بنه  
آزاد اود دوسور که بینه ایله آزدیکی  
نولبردیک، کامیک سی عصلمه گوردیک  
نولدردک، هله کیشی ایسی کشی کی  
ختربرنک قانی آخه آجالیکیپ ادارسه  
آبادولار اوزلرلی احواللاری میلس  
ادارسه دایشولار، بیلی اولانزی  
دوورلار، موگرا سوسه اشتره  
باخیر کوردوشون یه بیدی با سگارل  
اش کورماز. اول بدانان بینجه دنه  
سودا دوشیکی بیجون جراسل ایرسی

اکلیز، سادیز اولدیقنا گوره  
اوچمیری، بینجی دفعه آزاده باش  
که دیگری بیجون برد، قالان جزاندن  
بر بحصه اخرده بیلان ايش کیلر  
با بار، ایل، گوندوزلار اویلرلاری قازمانا  
باشندجا بیوب ایجوب کیچکورلار  
چکیزی ایکی آی کوورولسک بود  
همان او آزاده بنه کن فلانکس  
بر مارفوتانی قولوقلوب اوزی بیجون  
کیشیکچیک، اما آزادلار قارا برد  
جوروو - چوروو - پارلار، بولنارلار  
علموسی بیسا کیمدا، آزادلار اویلرلار  
برجه چارلاقالاری، قافاقارندا قوبوب  
نکر الیمیرکه: آیی ایل، نه اولوب  
زنه الی، شریعتی داتیرنچ، بولنارلار  
آذربیجان، آخه بر گون بو کیلر تکه  
کلدار اوروقت ایمیزی ایل اولا.  
و رویبرد کمھورتیندن دوپاندا (dojanda)  
کیوب اوزنے بر زانه آزادات بیسون،  
داخی شریعت بیسز اوزنی کیشی راند  
که ارمند ایل گشند، بیران گکیشی  
خوش بخون.

ایندی یله شریعت آذربالاری اولان  
کیشی از سوزوچو هر گون اون آزادلا  
باشند کیچکلار.  
جاني چیخسون آزادلارلار  
تلفراد "مللی"

آزادلار که داما آکلاما خنن قادین،  
نورون، و نلک هر بوجاندنا سایا یلەز  
بر باشی ایلرلا، اوچا یلەز قاجا یلەز  
حربنک، ایشدز چکر اولسا آذین،  
نولدورا.

آزاد اک آنوب چارشافی کیردی ایت آزادن  
بر جه - سکا - وربیمک بیل که تعریثونک  
کن فاشی سی هر طرفه دونه چه  
حالا اولو چیلان گزه آزاده،  
چکمکن دین

بول ورمه قانا آغزینک اسلا مادون،  
قوشون، قوهومی ایلداتشین سری آین  
آلله نوزی ایشیش یه آزادلارغا غیرن  
پالا با کیلوبدا بوزنیه بر زادین، نولدورا  
بیوق حنی، حقوق آکلامانغا آزادوین،  
نولدورا

علیک، ادیک بردم کیردی بیوکه بانگدا  
دینک منصب قانی قایساز فارانگدا  
بیوق جونکه بارشانق مدینه بانگدا  
آزاداده، تندل، هه، دافتی هر زادین،  
قیر هر زادین نولدورا  
بیوق حنی، حقوق آکلامانغا آزادوین، نولدورا  
کیفسیز

## قاجا یلەز

کوردیک که داما آکلاما خنن قادین،  
نورون، و نلک هر بوجاندنا سایا یلەز  
بر باشی ایلرلا، اوچا یلەز قاجا یلەز  
حربنک، ایشدز چکر اولسا آذین،  
نولدورا.

آزاد اک آنوب چارشافی کیردی ایت آزادن  
بر جه - سکا - وربیمک بیل که تعریثونک  
کن فاشی سی هر طرفه دونه چه  
حالا اولو چیلان گزه آزاده،  
چکمکن دین

بول ورمه قانا آغزینک اسلا مادون،  
قوشون، قوهومی ایلداتشین سری آین  
آلله نوزی ایشیش یه آزادلارغا غیرن  
پالا با کیلوبدا بوزنیه بر زادین، نولدورا  
بیوق حنی، حقوق آکلامانغا آزادوین،  
نولدورا

علیک، ادیک بردم کیردی بیوکه بانگدا  
دینک منصب قانی قایساز فارانگدا  
بیوق جونکه بارشانق مدینه بانگدا  
آزاداده، تندل، هه، دافتی هر زادین،  
قیر هر زادین نولدورا  
بیوق حنی، حقوق آکلامانغا آزادوین، نولدورا  
کیفسیز

## جانی چیخسون آزادلارلار

بو نه در آدامالار عالی اولوسلا، ایزندل  
سوزنیه، قولاچ آنسنلار، هر ایله  
دایشولار، هیلمون فلاشانک آزادوینک  
پاشنی کوب، فلاشانک آزادوینی  
شکلک کیو غوریوب، یهمنک چیختی  
پاشنی کوب،  
یله لاب حسب المیوب، جانی چیخسون



آیونه قیستری

کند، و بنشن تهرار، کوندزند شرطله آیینی، ۸۰ بلک، ۳ آیی شن، ۲۷ مات، ۴۰ بلک

آئی آیینی ۴۰ مات، ۶۰ بلک و بیلکی ۹ مات، ۲۰ بلک.

آدرس بانک، Старо-Поштовая 64، тел. № 40-83.

## ایستی سوا - سو بیوق سوا

بو اویونی (oyun) بیزاوانتله، اویناردق، یاقنی یادیمده گل. ایک دست اولادرق، قاجاریق  
اوطردق، قاجاریق بوطره، هر طرفه دست داشن اولادرق، وی اصالیت دست باشی لاریم بیزی  
سخا قاتنارادی، سولا قاتنارادی، وهر دفعه ساقاتنارادا دینرددی یا بیستی سوا، سولا قاتنارادا دینرددی  
سو بیوق سوا،  
ویزی ششورلاردا کاه ساق طرفه قایلاردق، کاه سول طرفه قایلاردق،  
بو محض دیاچه کلامد،  
کلامد اوزی آشاند، روابت اولوچاق.

ایندی نه بیونک که کندلی بر طورنام دیزولون، استایوننک فاسایندا بولاخه با اوچاردا باغز  
بر برده اوزی بیت آلدى،  
من بیوره سیه توچاق اوپسی که بیلت آمالانه بوللاره هامی خوشته بیس اولان ايش دگل.  
بلی، توچاق که آلدى،  
ایندی گورمک او بیلتانی کندلی واغهه نهیور بینچک.

ایندی گورمک او بیلتانی کندلی فاجاچ چک، و ایک آند شیار فاجاچ و اغنانلا  
قافی سلود در که هر اغنانو قافی سی اغزندان کندلی دل دیلی بیلین، بر آدام دروب بو آدام هان  
و اغنانک دیزی در، بوکه بوده دادن قافنان و ظلندی اوکر که مسکن اولدوقبی هریزیل دیلزیمک  
دیسون که مایستی سواه، بینی من آخشاردقنک واغون دگل، خسوان، کیچیم قاراقندق و اغنانو  
تاشقان کندلی بیجون ایله آساند دگل.  
بلی، کینچی اوریزی، واچونک بیانیه: بورادا دوران واغون تاچانگیکه وظیفسی هان کندلی به  
جوپ ور ملرند که سلک واچونک بود گل، بینی و گشت سو بیوق سواه.

جوچ قاتله اولور که کندلی واچونک آخشارا، آخشاراماشن حرک ایلور، و بوده بیله وریدیکی  
بولل خلخوسی بیجون و بیزون بولان قافناندا انوری ایلر بیشتر بیشتر بیرون و اغنانو قافی سی نک ال  
توچاندان، جوچ و قاتله اولور کندلی آسیله، آسیله بر قدر بیول، کیمیر، ایلهه اولور که بیل قورنوی  
بر جینن و تمسک سله دگل.  
بینان اوامسون دیه جوچ دعا نشیریک، آچاق بولان زیلان ماجزال هر گون و هرساخت بیزم

دمیرلاراده بوز ور ملرند در،  
و گلکن ایلر که بیولل تا اووقه کی دیواندیک که خواه قفار رسی و مخواه، لاغون قاندوفوری  
بر اعتقد که که بیزی و گوگی بیزادان نک اولار دگل، و همان استیون تاچانگیکی وغیر  
بر ملوراک واغونه داخل اولوچاق شاتری بیمیر ایشكه احتیادی اولا.  
و هفتی که بیوقدر - *تمیلی اوز آقاقلار زانان ال گوتوره جیلار*.

## یادداں چیقان آثار عتیقه لردن

یا کو شہریت بوقوفی مطہست، یعنی شاخی پولیٹ  
اوست بالایتاں کوئی سکی کوچسی لہ ۱ تھی جانی کالی  
بے دالاں کوئی سکتے ہے میلہ مدد، پاردر، ملا، ہر  
برید بزمیلیعجیل تاریخی وارد، نامزد ایضاً ایشاده  
مریتمند پر کوچیت (دورت آرشن ٹھی دورت آرشن  
اوروزی ۳۰۰۰ ہوندوکلی اولان بر اوغلن وارد)۔  
کچھن کوچنہ، پواعظی اکارہ، پواعظی ارادا، پواعظی  
اوسمہ، اوجزہ، بختون، فوراً، فوراً، فوراً، فوراً،  
دق ایڈ، فکر، کورد، کمک، کمک، کمک، کمک،  
پیرینک، فرتی، گیری، فرمادار، موبیل، مومن، ۱۰ جی  
صری، آذمازدان کورنستش، پولے، سلم، اولو، کو  
پولنچو، قوران، اوقو، نازقا، پولے، کنکله، وغیری۔  
مکن، دک، گل، ایڈی، لکن، لفظت، ایجوون، وغیری  
سجداری ایجوون کوکل، مازیل، اولنچمان، پر طور  
اوسمی، ایجری، ساول، موبیلی، اللہ، گل، باشادہ  
واقا، کوکل، پوسن، میڈر، تین، ایشو، پوچا،  
سرلا، جوچو، رندا، اکر، مارف، قومارانی، پولے،  
پیری، قدر، پوچو، پوچلکی، سینہ، براخانہ، بانسی،  
علاء، ایشو، پولے، کی، شیست، سیادی، آزادی، آزاد  
شیست، ایہ، لایاچی، پیر، تین، ایشو، پوچا،  
پولے، اکار، چنار، آرچ، شیرس، پر، دیکھاں،  
سرلی، کوکل، اللہ، کفر، میڈر، ایڈی، جکشند  
گوک، سارق، آپنہ، ایڈان، پاشا، ایران، سیارہ،  
چوچ، سکمیورا، ایدی،  
دیس بوده، هن، محلہ، خلیفی، ملخانی،  
ملنی، ایش،  
کا، پولاش، سناحد، خلیف، جیانتک، قدری، یلن، پر  
آدمی، یہ کی، سچ، آلوچی، بالا، نیک، کوچاده  
فاسدستان، آرچا، لایاچی، اولگ، ایجوون، مک، آجماسنی

یاد کار  
قطع فوزنیوف کمال اعتمادی ماتورک خراب، و تیر  
ایلیک، اولنچی، سویلور،  
اسرات، اوچری، میری، وارد، کوچو، لیکلی، برا، آمدہ،  
پوکنی، اسکیجیاری، جوچ، بیر اولی، تسل، اولانچان،  
لوری، ہست، جوچ، ایشان، کلی، برا، نختر،  
دورو، سولیپ، سویل، مانورجی، فوزنیوفان، اذنسی،  
کیدر، تولولا، باتا، و، لوزنادی، سولیپ، ایش، پر،  
پک، آغ، ساقلاک، سوچنی، بلا، چیفار،  
آف، هیچ، پولے، چوچو، مارف، ایڈری، حقنے، بڑو، کنکنه،  
قولو، قیانی، ایڈری، بولی، بولی، فرقہ، فویس، علاقہ،  
اوسمی، ایجوون، مک، کور، قورہ، سوچ، دسی، مورنے،  
مراحت، ایدو، قولو، ایش، بول، ایڈنی، رجا، ایدر،  
- کیف موزن -

## کشفیات عالمدین

بر قریبکی پوچر بند پوچنم پولار  
آف اشیدر، فر تدر اون خودی در،  
کیسون برد فیصلک آنائی کین،  
بول ایل، پاچک اولسن باجی والہ  
بالمز کلوب، باختی آی بالام  
دیسمن، گورکه اوندار اسکسک، نوخا  
فیلکی اوله، بل لاب کونه زمان آی  
بلز، بز، بای، باق بوراد، کون خاد، کون  
حل، بز، بیکن، بونکون، بونکون، اولسن  
آجالس، فان، اولساپ، او، کوکری، بر  
بیت، بز، بیکن، بخت، آیلار، نی، می  
وار، بز، بیکن، آیلار، کاشنی،  
باچک ایکل، کوچن،  
آزادالارا ایون، ورگرکاری، آلمان  
حیرت، عان، حقی افادار، اولسن آلمان  
اونا، اون، کیس، آزادنی، بورا، اندی،  
دانیکل، دانیکل، آخمر، بس، بیس  
چیو، کیکن،  
اندی، ایڈنک، کوک، بورا، ایکن،  
انشی، باختی، سی، بور، کوک، ایکن،  
ایجوری، کیکر، داھنی، قاتم، باریجیت  
قالسان،  
کیکر، ایجوری، کوکور، کوک، بر،  
لاب، ایل، ایل، فلکنخیز، (سوش)  
لار، کار، آتمان، اون، اون، بون، خون،  
کیکر، بون، بون، بون، اک، اولر،  
بولداش، بون، خون، ایکر، بون،  
او، ادا، جمک، ایسپر، بوطر، اوتھنی  
اکاچر، بکر، بدری، مولوک، تائی،  
بر، بورا، بیور، ناق، ایستیر، فلکانی  
مروح، کیکن، (ملک)، کاک،  
دیور، بون، ایچ، بون، ایچ،  
اہم، بیور، بیور، سکر، ماموس، بر، بوسدا،  
مان، آتمان، جین، خوند، کیکر،  
بیز، قافت، ایجون، داها، بوسدا، نیز  
سو، بورا، قیز، توچ، ایکر، سوی  
کوکور، لاما، بون، حلق، کیک، کیک  
کیکر، بون، بون، تکرکر، کوکور، کوک  
ب، ایجوری، کلکنک، فیکن، بون،  
کیلین، سر، کنف، ایدو، بیکنی، کنکن،  
اوست، آری، مشدر، خفلا، صاحب، اداری،  
بولداش، بون، بون، مکان، وعد  
کشتی، انجو،  
اویادا، ۲، الاجانی، کوکنل، آنائی  
آلماز، بیش، بولداش، بیش،  
کیکر، بیکری، دوغرو، حاب، ایمکنک،  
اما، اوه، دک، بیز، اچان، طرفات  
اهمورک، بیچ، کو، بولداش، معلم، اوشا،  
ظرافت، ایدر، طلہر،

باچیم چیری مسمی، یہ  
آچن، مکتوپ «

آی، قیر اولسن، بی، باشک، هارالاردا  
بند اولو، کوک، جوچان، دس، سپریلا  
بالمز، کلوب، باختی آی بالام  
دیسمن، گورکه اوندار، بون خاد، کون  
فالکی، اوله، بل لاب، کونه، زمان آی  
بلز، بز، بیکن، بون، بون، اولسن  
آجالس، فان، اولساپ، او، کوکری، بر  
بیت، بز، بیکن، بخت، آیلار، نی، می  
وار، بز، بیکن، آیلار، کاشنی،  
باچک ایکل، کوچن،  
آزادالارا ایون، ورگرکاری، آلمان  
حیرت، عان، حقی افادار، اولسن آلمان  
اونا، اون، کیس، آزادنی، بورا، اندی،  
دانیکل، دانیکل، آخمر، بس، بیس  
چیو، کیکن،  
اندی، ایڈنک، کوک، بورا، ایکن،  
انشی، باختی، سی، بور، کوک، ایکن،  
ایجوری، کیکر، داھنی، قاتم، باریجیت  
قالسان،  
کیکر، ایجوری، کوکور، کوک، بر،  
لاب، ایل، ایل، فلکنخیز، (سوش)  
لار، کار، آتمان، اون، اون، بون، خون،  
کیکر، بون، بون، بون، اک، اولر،  
بولداش، بون، خون، ایکر، بون،  
او، ادا، جمک، ایسپر، بوطر، اوتھنی  
اکاچر، بکر، بدری، مولوک، تائی،  
بر، بورا، بیور، ناق، ایستیر، فلکانی  
مروح، کیکن، (ملک)، کاک،  
دیور، بون، ایچ، بون، ایچ،  
اہم، بیور، بیور، سکر، ماموس، بر، بوسدا،  
مان، آتمان، جین، خوند، کیکر،  
بیز، قافت، ایجون، داها، بوسدا، نیز  
سو، بورا، قیز، توچ، ایکر، سوی  
کوکور، لاما، بون، حلق، کیک، کیک  
کیکر، بون، بون، تکرکر، کوکور، کوک  
باداغو، بیز، دیز، بون، ایکر، بون،  
او، ایجوری، کلکنک، فیکن، بون،  
کیلین، سر، کنف، ایدو، بیکنی، کنکن،  
اوست، آری، مشدر، خفلا، صاحب، اداری،  
بولداش، بون، بون، مکان، وعد  
کشتی، انجو،  
اویادا، ۲، الاجانی، کوکنل، آنائی  
آلماز، بیش، بولداش، بیش،  
کیکر، بیکری، دوغرو، حاب، ایمکنک،  
اما، اوه، دک، بیز، اچان، طرفات  
اهمورک، بیچ، کو، بولداش، معلم، اوشا،  
ظرافت، ایدر، طلہر،

۱۸۰ نوس وار، اما، شانہ، ایجوون





« ۱۹ » ... enjeux de la  
culture et de l'identité